

FOTO: FRED WONG

AÑA 4 - No. 45 OKTOBER 1980

FLS. 2,00

BOULEVARD

Srta. Magaly Croes



**DISTINGUI
BO MES
HUMANDO**

Marlboro

SUPERIOR TOBACCO N.V.

O' Stad - Aruba



invencible

PA UN BON

Y

BUNITA REGALO

BISHITA

JOYERIA

**OLGA
VASQUEZ**

Tel. 22023

Nassastraat 66

Aruba

"BOULEVARD"
I SU NUMERONAN
DI SUERTE

06
18
69
72
24
00
91
37
47
56



Redactor: Theolindo Lopez

Carta por ser dirigi pa
"BOULEVARD"

Sta. Cruz 162 - ARUBA

TEL: 28254

Tur articulo ta reserva i bouw di
ningun medio por ser copia of
usa bouw di ningun instancia sin
permiso di su redactor. Cada au-
tor ta responsable pa su articulo.

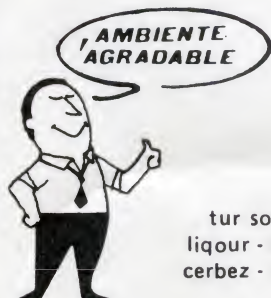
Imprenta:
INTERPRINT

**Algemene Bank
Nederland N.V.**



Aruba Branch

**AYO LIQUOR
SHOP**



tur sorto di
liquor - snacks -
cerbez - refresco

AYO

ROBBY CROES

RELAX
and
have
a good
time
at

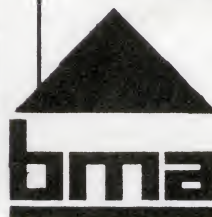
KIBAIMA
restaurant

YOUR NIGHTLY WIDE OUT WITH CLASS

open: 5p.m. - 12 p.m. Tel. 24439

si bo ta traha,
renoba of drecha
cualquier edificio
mira prome na e
firma cu tin e surtido
di mas grandi

**Bouwmaatschappij
Aruba N.V.**



Druivenstraat 10

Dakota

21275

NIEUW GUINEA



Nieuw - Guinea ta keda norte di Australia y despues di Groenlandia cu su largura di 2500 km., e ta un di e islanan mas grandi di mundo y pa duna un ehemplo mas mihor e ta bastante mas grandi cu Francia. Mester ta na 1512 ora cu e la ser descubri pa e navegante Portugues Antonio Albreo. Durante 1884 e Alemannan a ocupa e parti sur-este y algun di e islanan chiquito cu ta keda den parti norte.

Durante 1888 Inglaterra a coi e parti sur-este cual na 1901 a wordo tuma den e Commonwealth.

Despues di guerra di 1914-1918 Australia a haya e vigilancia ariba e parti cual prome tabata ser goberna pa Alemania.

E poblacion di Nieuw - Guinea ta consisti di casi 2 millon di alma di cual mayoria parti for di e gruponan di e pueblonan tin nan propio idioma. Y te ainda e antropologonan no a logra nada ainda pa sabi mas for di e caos cual ta biba e tipo di hendenan mas divergente cu a ser encontra.

Pa 2 aña largo e reporter-cineast Frances, Jacques Villemont, a keda eynan y na unda hasta e la logra na penetra den e lugarnan casi no conoci den e periodo ey. Den su gira na Nieuw - Guinea e la sabi di filma un seri di pelicularnan documental. "Descubri e Mundo", ta nomber di e pelicula cual a ser pasa na diferente parti di mundo. Su señora tabata su ayudante cual tabata asina balente pa por a yude den tur e encargo gigantesco aunque cu continuamente

nan tabata ser rondona pa hopi y pa peligranan grandi mes.

Den e pais montañoso e naturalesa te ainda ta enemigo di tur hende straño cu logra penetra ey den, sigui pa e forma fuerte agresivo di e pais. E prome navegantenan cu a pisa pia na terra, a duna Nieuw - Guinea e nomber di "E isla di mal hendenan". E habitantenan continuamente ta den guerra cu otro y tambe e tempo ey canibalismo ta algo normal. E equivocacion mas chiquito ya por causa un flecha venenoso den bo curao.

Ta te despues di e dos guerra mundial por a wordo bisa, cu e exploracion di Nieuw - Guinea tabata un poco mas perfecto. Pero te awe bo por encontra partinan ariba mapa, na unda te ainda tin hende cu no a yega di mira un hende di color blanco. Loque cu sigur ta forma algo no normal den bista, ta pa mira un hende homber para den su tereno sin ta haci nada y mirando e solo,

mientras cu e ta adora e poder di e naturalesa.

Porco ta un di e animalnan cu ta hunga un rol grandi na Nieuw - Guinea. Y un porco mas cu un hende muher mes, hopi biaha por causa problemanan sigui pa discutimiento y bringamento. E animalnan aki ta tuma parti den tur clase di manifestacion magico y hasta sa wordo usa como medio pa drenta den contacto cu e spiritunan.

E alma di un cu fallece ta inmortal: durante e nacimiento e ta drenta den curpa y ta bandona e curpa atrobe na momento cu morto presenta, pa despues e bai den e palonan of e matanan cu ta den santana unda cu e lo keda existi, conhuntamente cu e otro almanan, na unda nan ta alimenta nan mes cu e porconan. Ta ser bisa cu nan ta gusta e animalnan aki hopi mes. Asina ta cu esun cu muri ta hiba un bida completo di nobo y den vez en cuando e sa bolbe bek pa mete su mes cu



esnan na bida, sea pa duna su yu-
dansa, of pa hincanan den stroba-
cion. Esnan na bida semper tin mie-
do pa no haci algo cu no ta bon na
esun cu a fallece, pa cual motibo
nan sa dirigi nan mes na e fallecido-
nan pa medio di oracionnan.
Ora un famia ta haya su mes con-
fronta cu problema, hopi biaha nan
no sa ta cual di e difuntonan ta cul-
pable. Pa esaki ta wordo pidi ayudo

di un spiritista. Ora cu pa medio di
esaki, wordo descubri, ta serca cual
di e almanan nan mester dirigi nan
mes, e ora ey un of dos porco ta
wordo sacrifica pa asina calma e ra-
bia di e spirito. E porco ta wordo
mata y su alma lo coi e caminda pa
e terra di e difuntonan. E animal
aki ta un bestia cu ta ser usa espe-
cial pa haci sacrificio.
E hendenan di Nieuw - Guinea nun-

ca lo no mata un di e animal nan
aki pa haya cuminda. Durante plan-
tacionnan den cunuco, varios vez
un cantidad di porco sa wordo sa-
crifica pa e spiritonan. Esaki por tin
e garantia pa un bon cosecha.
Magia ta hunga un rol grandi pa e
pueblo di Nieuw - Guinea. Sin ma-
gia nan bida no ta segura.

RESA PA ULTIMO VEZ, PASOBRA BO TIN CU MURI

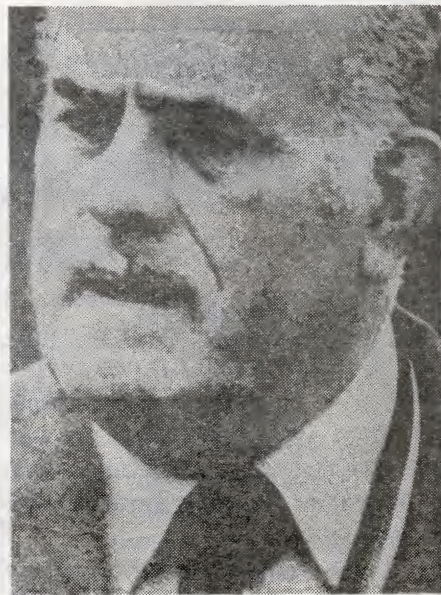
Tabata tin mas o menos un 500
hende presente den e misa di Bap-
tista. Ningun hende no tabata pone
atencion ariba e belleza di un dama
cu a camna drenta e misa. Cu paso-
nan calma Bernice Kilbert tabata
bai mas dilanti den e misa na unda e
dominee James Murphy tabata pre-
dica. Tabata igual cu ta scucha e
kier scucha e dominee mas mihor
den su predicamento ora cu e la ha-
la su mes mas dilanti. Na momento
cu e dominee a reconoce Bernice e
no a laga ripara esaki. E dominee
mes ta un homber hopi atractivo y
tambe hopi popular. Antes e tabata
den negoshi; e tabata tin algun bou-
tique y tambe un restaurant. E da-
ma bunita cu tabata scucha su pre-
dicamento yen di atencion tabata
Bernice Kilbert di 32 aña di edad.
Y e tin algo di regla cu e dominee.
Den su tas e tabata tin un revolver
cu ne.

CASANOVA

E caminda cu a pone bai pa e misa e
diadomingo ey, a cuminsa na 1962,
tempo cu e tabata tin solamente 16
aña y a caba di bandona middelbare
school y tabata buscando trabou pa
asina e por haya un manera pa yuda

su mama kende ta un viuda, y tam-
be pa yuda su dos ruman muherman
y rumannan homber.

Den e mes un periodo ey, e restau-
rant di James Arthur Murphy (Do-
minee) tabata buscando personal.
James kende e tempo ey tabata tin
29 aña di edad tabata tin un entre-
vista cu Bernice y a tuma esaki den
servicio. Aunque cu James ya taba-
ta tin ocho aña casa cu Josephine
Burnett, e tabata dedica mas aten-
cion na su personalnan FEMININO
cu na su casa mes. Tabata ser bisa,
cu casanova mester por ta yaloers
ariba su sistema di conquista. Pero
di esaki Bernice no tabata na altura
y ningun di e otro mucha muherman
cu tabata trahando den e restaurant
no a avisa su persona. Un siman
despues cu e la ser tuma den servi-
cio, e la conta James tocante su
problemanan cu e tin na su cas. Yen
di duele James a coi su mannan te-
ne y a bise e siguiente: "Mi lo yuda
bo cu mil amor. Mientras cu bo ta
trahando serca mi, no ta necesario
pa bo haci preocupacion mas loque
ta trata tocante di placa.
Ora cu Bernice tabata tin seis siman
trahando serca James e por a bin
tende for di e persona aki, cu e ta
sinti su mes infeliz pasobra su se-



ñora varios vez ta malo y hopi vez
e mester keda den hospital y tambe
cu su señora no ta dune un bon tra-
to. Y cu si James no tabata un cris-
tiano e lo a laga divorcia su mes ca-
ba.

Asina tambe ariba un bon dia James a invita Bernice na su cas. E la pidi Bernice cu e no por ta asina bon di yude, como cu su señora ta na Indianapolis serca su mama pa asina e por sosega un poco for di su ultimo enfermedad cu e la haya.

Bernice a haci e cushina limpi y despues e la haci cuminda. Despues cu nan a caba di come, nan a bai sinta mira television y James manera un tata cu kier un yiu bon a pasa su man ariba Bernice. Pero despues di algun minuut ya esaki a laga su man baha mas abou. E tabata sabi di yega cu su man te bou di su shimis y a cuminsa caricia e pechonan di mucha muher.

Na cuminsamento Bernice a spanta, pero James tabata sabi di haci esaki cu tur su cuidou cu e no por a kite of strobe. E la lage sigui cu loque e tabata haciendo. Despues James a ofrece Bernice pa bebe algo. Nunca antes prome e no a yega di bebe alcohol, y despues di tres glas di biña James sin ningun problema por a hibe den su camber na unda e la sabi di desnuda Bernice y asina haci e mucha muher perde su virginitad. Ora cu Bernice a bai bek pa su cas e tabata tin cien dollar cu ne den su tas. Ora cu su mama riparando e cantidad di placa cu su yiu muher tin, a puntre ta di con bin e tin asina tanto placa cu ne, e la gaña su mama cu e la keda traha overtirme.

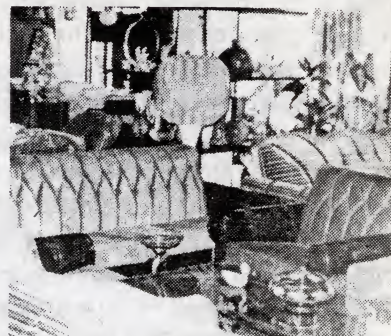
For di e momento cu James a sabi di conquista e mucha muher, nan a keda tene contacto intimo cu otro. James a bisa Bernice cu su señora no tin hopi tempo mas di bida. "Mi ta casa cu ne te ainda pasobra mi ta stime. Pero si e mester yega na muri anto esey ta e deseo di nos bon Dios. Y pa mi esaki lo no bai ser algo duro. E pober toch tur ora ta malo. Pero lo bo kier casa cu mi, si mester yega asina leuw, Bernice?" E mucha muher kende tabata kere tur su palabranan bunita naturalmente a acepta su oferta. James a bin duna Bernice un otro trabao den un di su boutiquenan. Ya des-

LA PRINCESA

BO PALACIO DI MUEBLES

Set di Cama
Stoel pa veranda
Set di Sala
Lampi
Y mucho mas

Tel: 45541 - 45368



pues di seis luna e la wordo nombra como chef den un di su otro boutiquenan. James a huur un apartamento pe na unda nan por a encontra cu otro y ofrece nan amor na otro. E tabata duna Bernice suman grandi di placa for di cual e mucha muher por mantene su famia na un manera mas mihor.

DESPUES DI ENTIERRO

Bernice tabata sinti su mes un di e muhernan mas feliz di mundo sabiendo cu e lo bai bira e di dos señora Murphy. E lo duna su casa yiu nan cu e no por a haya nunca cu su señora y tambe e lo percura pa James lo ser rondona pa felicidad. Pa-

sobra segun su pensamiento e no por a logra esey nunca antes serca su señora. Mientras cu e tabata bai cama tres te pa cuatro vez cu James, e no por a imagina nunca cu e señora di James no ta un mal muher manera e tabata keriendo di dje. Pero Josephine, e señora di James tabata na altura di tur e contactonan amoroso cu su casa sa tin pafor di su cas. E tabata sufri hopi pa esaki, pero e tabata stima James asina tanto cu e no kier a bandone. Esaki e ora ey lo por kibra su bon relacionnan cu e tin cu su iglesia y tambe e por haci daño na su negoshinan.

Pero tambe ta asina cu ta gaña James a gaña Bernice ora cu e la conta esaki cu su señora tur ora ta malo. Pero den tempo di verano 1976, Josephine diripiente a sinti su mes hopi malo y ora cu e la laga samina su mes a bin resulta cu e tin cancer den su ultimo stadium. Su bida ainda por a ser gerek pa medio di remedinan pa algun luna. Pero den luna di april 1977 e la bin na fallece. Despues di entierro e dominee a bisa Bernice cu pa respect y pa cara di su difunto señora e lo keda tres luna sin buske pa mira. Bernice por a comprende esaki y a bai di acuerdo cu James. Pero loque cu Bernice no tabata sabi ta, cu e mes un anochi e la bai cama cu un di su otro amantenan, Beryl Ballantine di 20 año di

edad. Beryl mescos cu Bernice tambe tabata carga e pensamento cu e lo bai bira e di dos señora di James.

MAS MUHER ENGAÑA

Henter e asunto aki tin un rabo mas largo ainda di loque hopi talvez tabata kere. Pasobra tabata tin dos muher mas cu tambe tabata tin e mes un pensamento aki, nan ta, Annette Rushton di 26 aña y Christine Simms di 37 aña di edad. E ultimo aki ya ta tin un relacion di dies-ocho aña caba cu e dominee. Na januari 1978 tabata asina leuw. Bernice Kilbert a cuminsa ta forsa e dominee pa e cumpli cu su promesa di casamento. E dominee tabata inventa tur sorto di mentira pa cada vez scapa su culpa di casamento, te cu Bernice a cuminsa sospecha cu talvez James mester tin algun muher mas sin cu e ta na altura.

A costa Bernice dos luna prome cu e la bin atras cu James tin un apartamento tambe gehuur na unda e tabata encontra cu Christine Simms. Door di a busca informacionnan di un manera mas delicado cu ta posible, e la bin haya sabi cu James a priminti e muher aki tambe pa casa cu ne. E mundo pa Bernice a manera sink den otro kende mientras tanto ya a cumpli su di 32 aña. E la benta diesseis aña di su

bida afor pa e traicionero falso di un homber. E amor cu e tabata tin pa James a para cambia pa un odio mortal.

Cuminsamento di juni e la decidi di compra un revolver y tambe algun bala. E la dicidi di mata e dominee den presencia di tur e miembronan di su iglesia, pa asina un y tur por haya sabi ta ki sorto di homber e ta. Ariba e diadomingo di 18 juni ya e tabata tin dos luna sin cu e la mira James. Ora cu James a yega na final di su predicashi, e la saca e revolver for di su tas y a mik esaki ariba dje y a grita cu un voz duro: "Resa pa ultimo vez dominee! Pasobra despues lo bo tin cu muri."

CUATRO TIRO

E la tira cuatro vez ariba James. E por a scucha e gritamentonan di tur e muherman cu tabata den e misa. Bernice despues a drai su mes y e la busca e siguiente victima pa sigui cu su vengansa. Esaki tabata Christine Simms. E la tira dos tiro ariba dje. Na momento cu algun homber a trata na bin den su direccion e la grita: "Por favor, keda leuw for di mi of mi ta tira boso mata! Mihor cosnan cu boso por haci ta bel polis. Lo mi keda warda pafor." Ora cu polisnan a yega na e lugar, nan a encontra cu Bernice kende tranquilmente a keda spera cu un

sigaria den su man. E la entrega e revolver na e polisnan y a puntra: "Mi ta kere, cu e ta morto, no ta asina.?"

Pero tanto e dominee y su otro amante no a muri. James a haya dos bala den su schouder y un den su long. E tabata gravemente herida, pero su bida no tabata core peligro. Christine Simms a ser raca solamente pa un bala den su schouder. "Pa diesseis aña largo e la haci mal uso di mi," Bernice a conta na warda di polis. "Mi a entrega tur mi bida na su persona, e la duna mi su palabra cu e lo casa cu mi. Mi tabata por a casa cu un otro homber y por tin awe mi mes un famia, pero no, mi a keda spera ariba su persona pa e casa cu mi. Pero e tabata hunga solamente un wega falso cu mi. Un homber asina no tin e derecho pa keda biba. Ta duel mi hopi cu mi no por a logra na mate, pero lo yega un dia cu mi ta bolbe haya un oportunidad y e biaha aki si mi no ta bai hera.

Bernice a ser manda pa prison. Pero cu e lo a haya un castigo pisa no a ser publica den e storia berdadero aki. Pero lo ta sigur cu su castigo sin embargo lo ta mas suave di loque hopi por kere, pasobra casi tur hende na merca tabata biba cu ne pa tur loque e la pasa aden.

FRANS CROES Office Machines & Repair Shop

Nos ta drecha tur tipo di
machine di Oficina
Nos prijsnan ta combiniente
Servicio garantiza

Boerhaavenstraat 6
Tel: 22363
O'Stad, Aruba N.A.



NOTICIA

VOZ DI ARUBA PJA - 10

1320

TUR MERDIA 12:20 & 6:15 ATARDI

H

O

L

L

Y

W

O

O

D

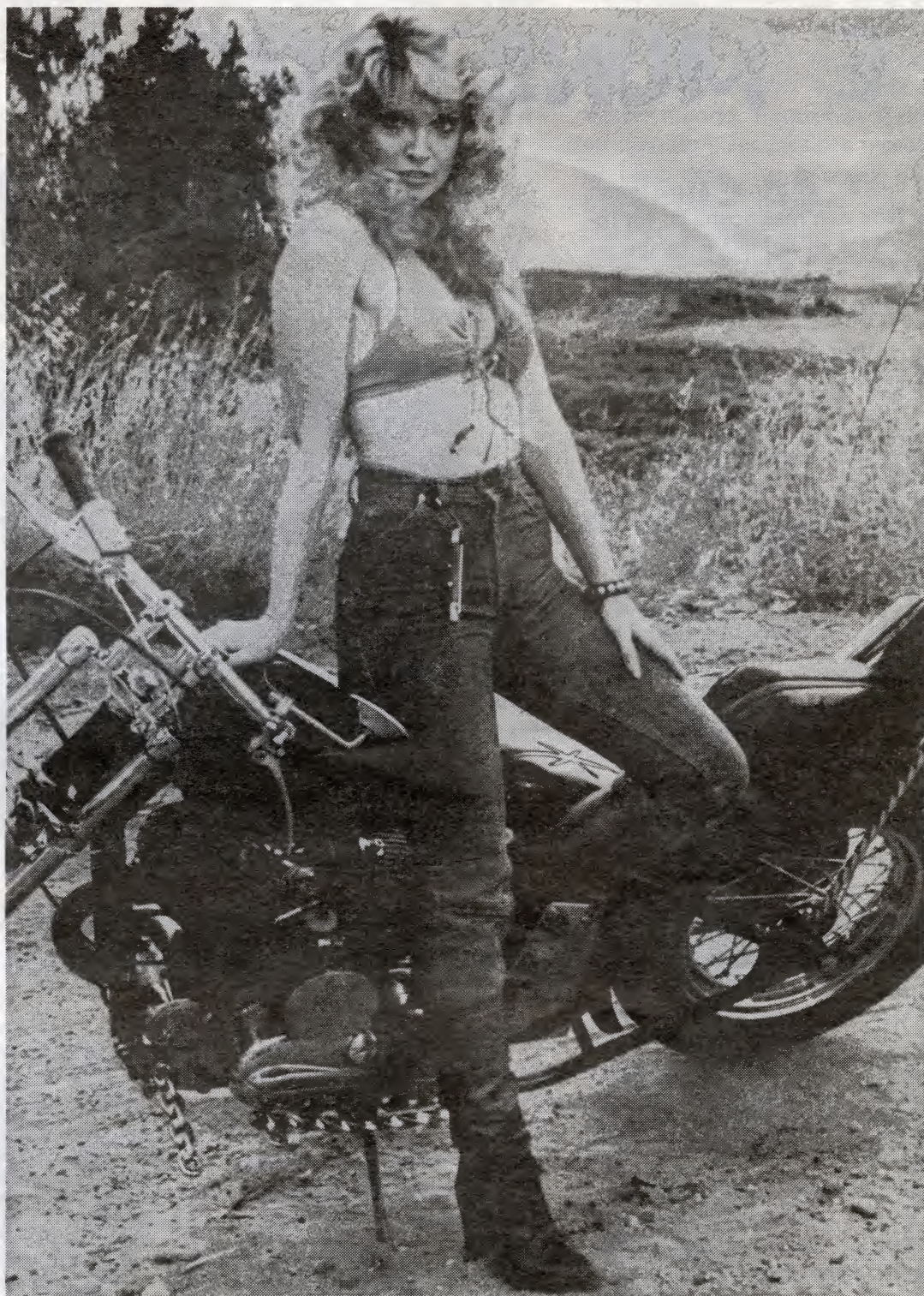


Foto: ANP

HOLLYWOOD: Louis Areno ta completamente prepara caba pa haci su debut. Den e pelicula nobo titula: "Cannonball Run" e lo bai actua como e amiga di Roger Moore. Aunque cu e beleza aki tin cabeinan rubia hopi bunita, sinembargo Louis no ta un rubia-bobo manera hopi talvez lo ta pensando, pasobra e mucha muher aki ta domina e idioma italiano perfectamente. Ademas tambe e la yega di dedica su mes den estudio di psicologia. Fuera di su tempo liber ora cu e no tin trabao pa filma e sa maneha tambe avion. Cu si un beleza asina manehando un avion por trece un peligro pa tur esnan perteneciendo na e sexo masculino cu tambe sa maneha avion den halto, no por ser bisa. Pero si tur manera nos sabi cu tin un angel di cielo den figura di Louis Areno cu tambe sa haci uso di avion.

E MONSTRUO

DI LOCH NESS

Hopi hende, entrenan expertonan cu ta tene nan mes ocupa cu tur lo-que ta trata di animal y tambe cu naturalesa, ta kere den e posibilidad cu e monstruo di Loch Ness ta existi.

Hasta na Japon, e anuncio di e animal grandi aki a ser anuncia y a haya e nomber di Nessie. Pero por ta un realidad cu e 3000 hendenan cu ta pretende cu durante 1933 y 1977 enverdad a haya e monstruo aki pa mira ta berdad? O por ta cu nan a ser engaña pa pida palonan cu tabata drief, of pa medio di som-branan scur cu tabata cubri un parti di e awa, na cual nan a kere cu ta e monstrou di Loch Ness nan bista a capta? Esaki sin embargo te ainda ta un pregunta sin contesta.....

E python Africano, un colebra gigantesco cual ta den condicion di por devora un cabrito completo, a ser mira ora cu e tabata move su mes den e Océano-India. Tin vez e tabata landa di isla pa isla en busca di cuminda. Naturalmente cu pida palonan grandi cu tabata drief den e awa por ta masha bon e motibo cu storianan di monstruo a ser naci. Pero tambe por ta asina cu e storianan tocante monstruonan di lamar por ta berdad.

Pero en realidad ningun hende no sabi kiko exactamente mester ser keri tocante esakinan, pasobra te ainda ningun di esnan cu ta pretende di a yega di mira un monstruo di lamar no a yega di trece uno como prueba o tambe pasobra historia ta siña nos cu e animalnan gigantesconan ya pa siglonan pasa a muri y no ta existi mas. Pero si ta asina cu 80 pa 90 millon aña pasa tabata tin reptilnan hopi grandi ariba nos planeta. Y pa nan por a tene nan mes na bida nan tabata depende di un esfuerzo tremendo y capacidad pa nan por adapta nan mes den e ve-



Esaki mas o menos ta duna di comprende con e monstruo di Loch Ness lo ta parce.

cindario unda cu nan tabata bibando y cual continuamente tabata cambiando. Tambe nan tabata tin mester di sconde pa tur peligro cu nan no tabata por enfrenta. Pero kiko en realidad a pasa cu e sorto di animalnan cu un tempo tabata biba ariba nos planeta, cual tambe tabata sinti nan na cas den awa, no ta conoci.

Lo por ta asina cu nan no tabata tin e capacidad mas pa adapta nan mes ariba terra y cu nan por a busca un lugar den profundidad di e oceano-nan pa asina nan por keda existi? Pasobra ta un hecho cu a yega di existi animalnan gigantesco den lamar. Hopi di e lagoennan o loch manera e ta ser yama na Schotland, ta hopi hundu. Loch Ness, un di e Lagoennan mas hundu, lo drenta

historia como cu te ainda nan sa mira un monstruo ey den. Algo dramático a tuma lugar den e luna di july 1933. Señor y señora Spicer tabata na caminda di regreso pa London na parti sur di e orilla di Loch Ness, ora cu nan propio bista a mira un figura straña cu a aparece canto di caminda. Segun cu nan a conta, e tabata tin un nek largo cual e tabata por a move, y cual tabata un poco mas diki cu un slurp di olifanti, un cabez chiquito, un curpa hopi pisa y cuatro pia o zwemvliezen. E animal na e momento ey tabata tin algo den su boca cual tabata parce un bestia chiquito. Cu tur su peso cu e tabata tin e la crusa e caminda pa despues cu un plons bolbe desaparece den lagoen. Henter e caso espantoso aki por lo me-

nos a dura solamente un par di seconde, pero si e la laga un impresion grandi atras serca e pareha Spicer. Sr. Spicer despues a declara na un periodista, cu henter e asunto aki tabata igual cu un aventura espantoso. E la sigui conta cu e animal tabata parce un caracol cu un nek hopi largo.

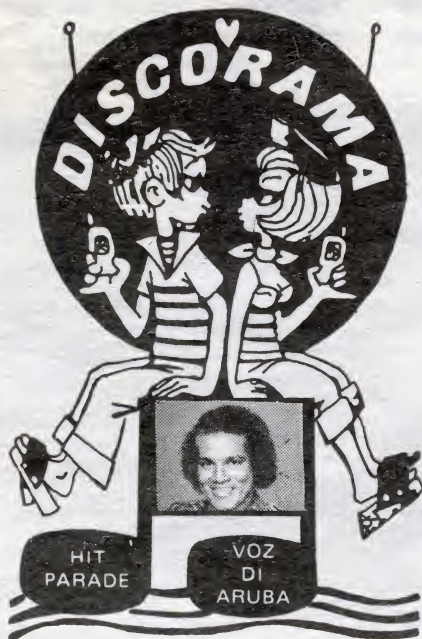
Aunque cu hopi hende no a tuma su declaracion na serio y hasta e la ser bofona pa hopi experto di zoologia, sin embargo tabata tin hopi cu a kere su storia tocante e monstruo di 7,5 te cu 9 meter di largura. Pero Spicer no tabata e unico o e prome persona, cu a yega di mira e monstruo di Loch Ness. Ya prome cu e añanan di 1880 continuamente tabata tin avisonan cu sa drenta di e monstruo di Loch Ness, o Nessie manera nan sa yame. Ariba diferente oranan e la yega di ser mira tambe pa un metselaar, un grupo di mucha di school y un cuidador di bosque cual tabata den servicio di e duque di Portland. Pero tambe e monstruo aki a ser mira na 1912, 1927 y na 1930. Tabata te den e verano di 1933 - e mes un verano

den cual e pareha Spicer a conta nan experiencia - cu Nessie enverdad internacionalmente a bira un animal stima. Den e aña ey na e orilla norte di Loch Ness nan a cuminsa cu construimento di un caminda entre Fort William y Inverness. Segun e habitantenan di ey banda, cu Nessie, kende tabata drumi mas o menos un 10 meter bou di e nivel di e lagoen, lo a ser despierta pa e zoni donan di bormento, y e trillingnan cu e explosion a duna y tambe di e piedranan cu a lora cai for di e ceronan. Enfada pasobra e la ser stroba den su soño, e lo a sali for di awa y a subi terra en busca di coi come y na cual e la logra capta un animal y por a pone esaki entre su diente nan.

Tabata mas o menos en e mes un periodo ey ora cu nu cuidador di bosque tambe a mira e colebra di awa aki sali ariba awa. E la conta cu e animal aki tabata un bestia cu un cierto di bulto ariba su espalda. Y e tambe a conta cu e tin un cabez chiquito y un nek smal pero si hopi largo. Un corto tempo despues

Hugh Gray, un persona for di e vecindario ey, a logra saca un potret di Nessie. Esaki a wordo publica den varios courant y revista den henter mundo. E restonan di potret cu despues a ser saca di e monstruo di Loch Ness, no ta scerpi o di e bon ey. Esnan cu tabata duda a declara cu e objeto ariba e potret no ta nada menos cu un troncon di palo cu tabata drief den e lagoen. Pa mayoria parti e misterio di Loch Ness e ora ey a ser solucionada: lo ta cualquier trahador di caminda lo a tira un pida palo grandi den e lagoen. Pero tabata tin hopi otro cu tabata kere cu ta un o mas persona lo ta haciendo un wega cu henter e asunto aki. Sin embargo e Monstruo di Loch Ness a keda tene e hendenan ocupa. Periodistanan for di tur parti di mundo tabata bin eynan pa trata asina di gana mas informacion. Den nan busca di e monstruo nan tabata ser compaña pa un grupo di padvinders. Ora cu den e periodo ey un muher bieuw cu tabata biba den e vecindario ey a desaparece, mesora e noticia a cuminsa corre cu e la bira e ultimo victima di Nessie.

Pa discos, cartridges of cassette, si e ta graba **BABY BLUE DISCOTHEQUE**



1. Señora
2. Como yo te amo
3. Gonna get along without you now
4. De Patitas
5. Awor nan 'un tey
6. Farola
7. La Merenguita
8. Latino
9. Charanguendo
10. Donde tu iras
11. No lo mueves de Ah i
12. El Barrigon
13. Compa Nera Mia
14. Callate Corazon
15. La Palabra Adios
16. Noche de Farra
17. Sea como sea
18. Te he prometido
19. Feel like dancing
20. Mi Hija
21. Barriguita llena
22. La Distancia
23. Ora bo ta stima
24. Mi Castillo
25. Mi Dushi
26. Un Sentimental
27. Por una vez mas
28. Aun sigo queriendote
29. Mi Querido, mi viejo, mi amigo
30. Aprietalto en el rincon

Rocio Jurado
Raphael
Viola Wills
Luis "Perilo" Ortis y Orq.
Pierewietje II
Los Juveniles
Oscar D'Leon La Critica
Raffaella Carra
Alfredo Del La Fe
Sammy Gonzales
Conjunto Quisqueja
Wilfrido Vargas
El Gran Combo
Bobby Valentin
Ruben Blades
Hector Lavoe
Pedro Conga
Leo Dan
France Joli
Jose Alfredo Fuentes
Conjunto Clasico
Roberto Roena
Boysi Croes
Trio Huasteca
Los Juveniles
Julio Iglesias
Ivan
Sergio Hernandez
Roberto Carlos
Papaito

tiné bou direccion di **RUBEN DE MEY**, den Steenweg 6 B.

ESTRELLA

Ta superior den servicio, calidad den comestible

fruta - berdura - beleg pa pan
carni fresco tur dia.

Haci bo compras na grandi pagando barata na

ESTRELLA SUPERMARKET



Completamente
Airecondiciona

SUPERMARKET

Hasta a ser comenta cu e animal ey lo ta un complice di diablo. Mientras cu tin otronan cu ta di opinion cu Nessie no ta ataca hende y cu e ta pertenece di un caracter suave. Pero tambe tabata ser comenta, cu e monstruo por cambia di forma na momento cu e ta desea.

Pa por sostene nan opinion cu Nessie ta na bida y cu e ta hibando un bida salud den e lagoen, su partidacionan ta trata na colecciona mas prueba como material cu ta posible. E acontecimiento cu tabata circula di Nessie hasta a alcanza e Parlamento Britanico. Ariba e fecha di 12 di november 1933 un miembro di parlamentario a haci un peticion oficial pa un investigacion di e Monstruo di Loch Ness pa asina resolve esaki pa semper. Pero e contesta tabata ta, cu esaki mas tanto mester ser haci pa un cu ta dedica su hobby na ne, cu ayudo di e periodistanan cu ta interesa den esaki.

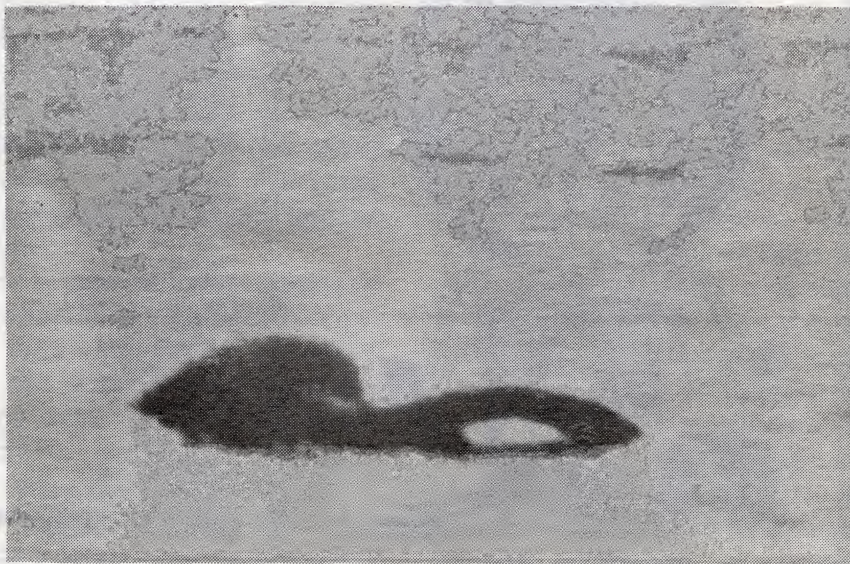
Ariba e mes un dia cu e debate tabata tuma lugar pa e parlamentarianan, Hugh Gray a logra saca potret di e monstruo aki, manera ya den cuminsamento di e articulo aki a ser menciona. Esaki atrobe tabata un empuhe pa e admiradornan di Nessie cual pa nan tabata di gran balor. E tabata paseando den e vecindario di Foyers cu su camera den man, ora cu ariba un baranca di

nuebe meter halto e por a haya e awa calma. pa mira. Diripiente e por a mira cu su mes bistanan con e awa calma tabata manera explota.

Un forma enorme a presenta bin halto y un nek largo a rek su mes for di e awanan. Durante e par di secondenan cu e monstruo tabata mirable, Gray den pura a tuma cinco potret. Pero pa motibo di un nivel cu tabata circula e momento ey, e midi di e animal no tabata di bon bista. Despues a resulta cu cinco di e nueve potretnan a sali scur. E negatibo bon a ser entrega na un experto tecnico di Kodak. Esaki a laga sabi cu akinan no ta trata di ningun sorto di truco. J.R. Norman

di e Musseum Britanico a declara, cu e posibilidad ta limita cu por ta un delfin (dolfijn) o cualquier troncon di palo. Profesor Graham Kerr di e universidad di Glasgow no a haya cu esaki ta duna un prueba bastante di un animal o algo otro cu tin bida.

Pero e pregunta ta esaki? Ta con un animal cu un grandura asina grandi por tene su mes scondi den e lagoen pa tanto tempo asina? Pero di tur manera te ainda henter e acontecimiento rond di e Monstruo di Loch Ness continuamente ta atrae turista. Pasobra ta kende no kier haya e monstruo aki pa mira? Y te ainda



E potret aki a wordo saca na 1974 pa Searle.

Pa mihor juguetes,
mas bonita i mas educativo
e direccion ta naturalmente

CASA DI JUGUETES



Windstraat 7
Patras di C.M.B.

Unda semper e surtido ta
grandi, varia i na prijs mihor
cu ningun caminda.

un ora pa otro por ser spera mas noticia di e Monstruo di Loch Ness. Of por ta cu henter e asunto rond di e Monstruo di Loch Ness aki solamente ta un steun pa atrae turista. Pero di tur manera un di e noticianan di augustus 1968 por bolbe pone mundo completo den duda cu e monstruo aki enverdad ta existi. Un team di e departamento di electrotecnico di e universidad na Birmingham na augustus 1968 a pone un sistema - sonar ariba un di e piernan den e Loch. Cada 10 seconde un filmcamera tabata saca potret di

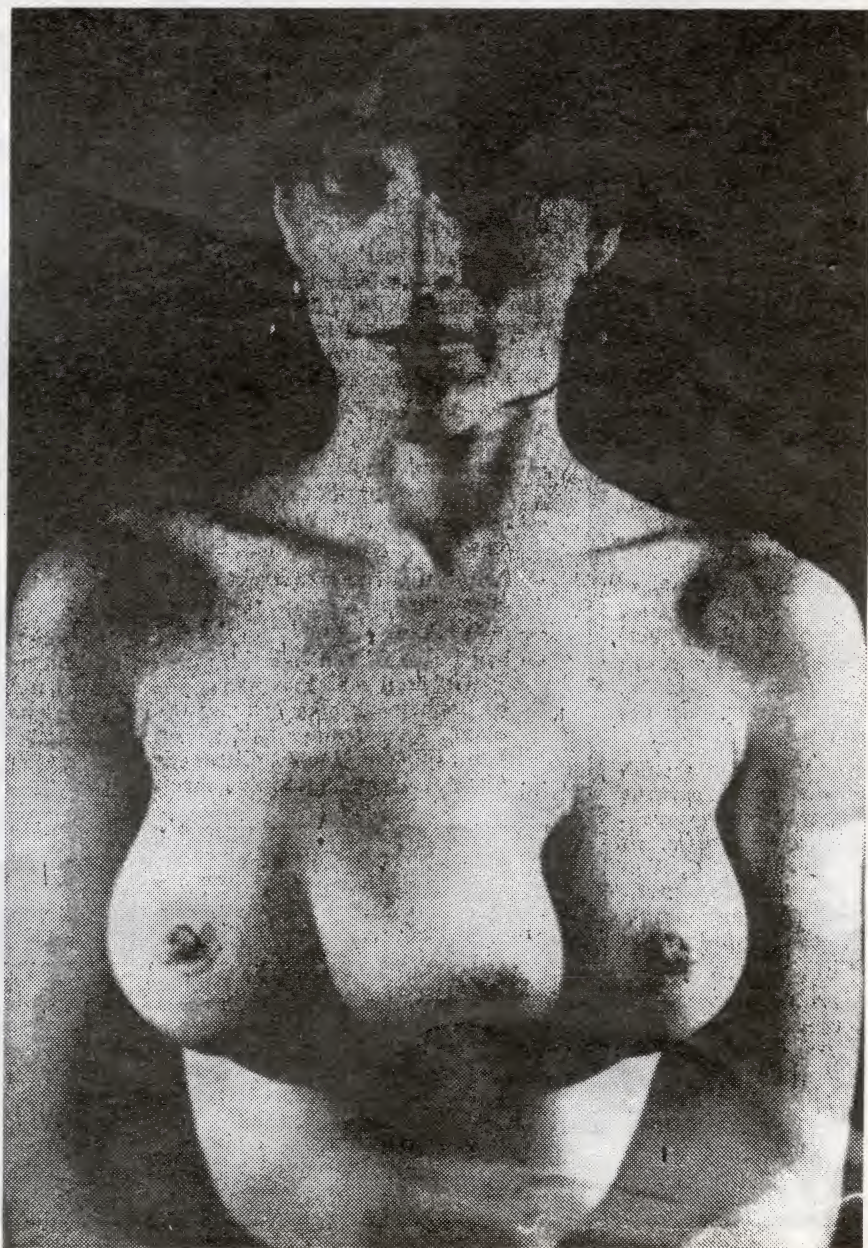
e imagen di e pantalla kathode, pero durante algun luna no tabata tin nada di importante cu a ser mira. Te ariba un dia, 28 augustus pa 4.30 di atardi, pa 13 minuut largo por a ser observa algo notable. Un figura grandi a lanta bin halto for di e fondo di e Loch na un distancia di 800 meter cu un velocidad di mas o menos 30 meter pa minuut. E la lanta schuin for di e suelo cu un velocidad di 6,5 konopi y mesora ya e tabata 1 kilometer leuw. E figura despues a cambia di direccion y a bin cu un velocidad di 9 konopi den

e direccion di e pier, den un profundidad constante. Por ultimo e la bolbe baha pa suelo cu mas o menos un 30 meter pa minuut, pa despues bolbe lanta ariba atrobe prome cu e tabata un 600 meter mas leuw. Mientras tanto na un distancia di 500 meter for di e pier un di dos figura a ser señalá cu despues a bolbe baha den awa cu un velocidad enorme di 135 meter pa minuut. Pero kiko ta berdad di henter e storianan cu sa wordo conta ariba e monstruo di Loch Ness? Esaki te ainda ningun hende no sabi!



UN BELLEZA EXTRA

Mi ta mirando bon? sigur cu si, e dama aki ta algo extra for di loque nos ta costumbra cu ne. Opinion di e resultado sigur lo diferencia. Varios hende lo ta di opinion cu tur cos bon lo ta consisti di tres. Pa otro talvez esaki ta un poco di mas. Pero con cu bai bin, fotografo Alfred Gescheidt a pone mundo temblá cu su truco cual sin duda a hinca nos den un sorpresa.



NA ARUBA
E RUMAN CHIQUITO DI E FAMOSO
CERVEZ HULANDES HEINEKEN.



AGENTE:
MERCURIUS TRADING
COMPANY

Fergusonstraat 116
Tel: 21470 - 22345
Prijs por mayor Fls. 27,75 pa caha

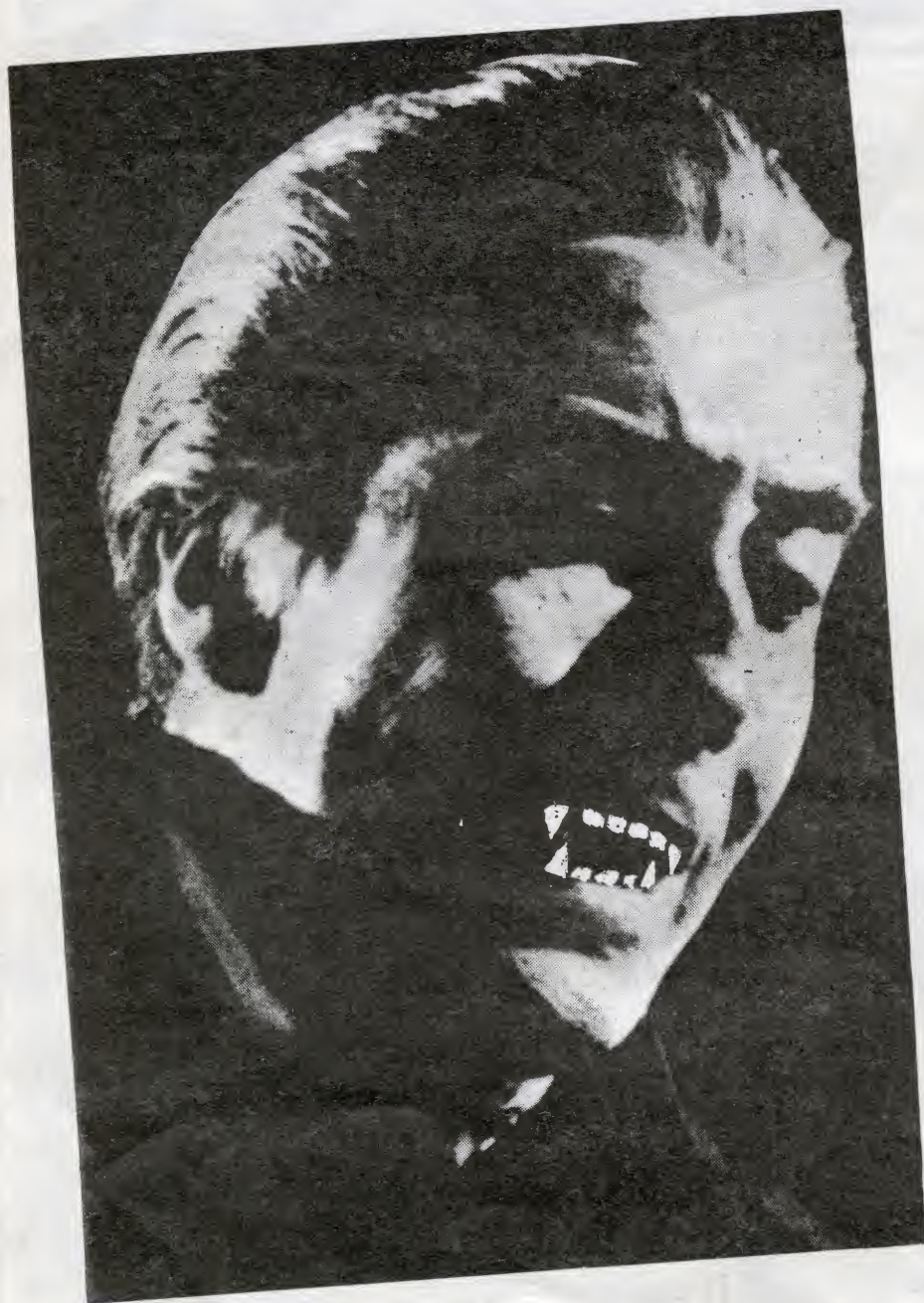


Miss
Talented Teens
Aruba 1980
Srta. Magaly Croes
Foto: Fred Wong

Miss Talented Teens Aruba 1980, Srta Magaly Croes, no solamente cu su canto y actuacion a sabi di brilla durante e eleccion ultimo pero tambe pa su trahe tipico a sabi di luci. Magaly Croes durante e eleccionnan tambe a sabi di logra e titulo di Miss Criollo y Miss Tipico. Fotografo Fred Wong un gran amante di tur loque ta pertenece na nos cultura a capta algun potret di Magaly Croes Miss Talented Teens Aruba. E resultado nos mes por mira. Ariba e trahe tipico ta encera e cancion di Etty Toppenberg "Nos Isla". Cu trahenan tipico tin su balor ta un hecho.



VAMPIRO TA EXISTI?



Historianan di antes for di mundo completo ta anuncia cu un vampiro por dreña of tuma e figura di un lobo of raton di anochi.

Pero en realidad por tin base serio den e keremento cu ta data for di siglonan caba cu vampiro ta existi? Por ta berdad cu sa tin mortonan cu sa lanta for di nan graf pa chupa sangerman for di hende bibo? O vampiro solamenta ta productonan pa produci pelicula?

Pero di tur manera a ta aki algun noticia cu a pone mundo tembla.

Ariba un anochi den luna di januari 1973 e polis Ingles John Pye a ser yama na cas di un persona cu a fallece. Un investigacion normal manera semper a ser haci. Pero no a dura mucho cu John a descubri algo di mas straño cu den henter su bida e por a encontra.

E kamber di e persona cu a fallece tabata completamente den scuridat. Den henter e camber no tabata tin ningun sorto di luz. E polis cu su flashlight a manda e poco claridat den e camber y e resultado cu su bistanan por a encontra ta un espectáculo hopi straño. E polis parce a encontra su mes den un lugar na unda vampiro lo tabata prepara pa haci su ataque.

Tur parti den kamber y arriba e lakennan tabata tin salo tira. Arriba cara di e difunto y tambe entre su pianan tabata tin saconan chiquito di salo poni. Tambe tabata tin un

cantidad di botternan chiquito, mexcla cu salo y urina di e homber morto. Den e kozijn di e bentana nan a encontra un botter boca hanchico, pone boca abao cu sushidad di un hende humano y tambe conoflook.

E fallecido na bida tabata ser yama Demetrious Myiciura. E tabata un Polaco di nacimiento, pero ya e tabata bibando un 25 aña caba na Inglaterra. E cadaver cu a ser manda pa un investigacion a trece e siguiente na claridad. Segun e dokter cu a haci e investigacion cu e cadaver, a laga sabi, cu Demetrious a stik cu un siboyo zuur, cual tabata tin como consecuencia cu e homber a fallece. Pero e officier di husticia mes a haya henter e asunto aki hopi straño. Pero si e ta duna di comprende cu esaki por ta posible, pasobra a yega di sosede caba cu un hende sa haya su morto pa medio di golos.

Pero e polis joven no por a saca henter e asunto aki for di su pensamiento. Pa e motibo aki e la decidi di bai na un biblioteca publico, na unda e por a lesa "Historianan di Vampiro" cual tabata scirbi pa e autor Anthony Masters. Akinan e por a lesa cu su mes un wowonan, cu salo y conoflook ta medidanan di defensa contra vampiro.

Y loque cu e la haya ariba e kozijn di e bentana, mester tabata tin e nificacion pa trece vampiro den e camber cual na su turno lo ser venena pa e conoflooknan. E la pasa su descubrimiento pa e oficial di husticia. Esaki a bolbe laga investiga e siboyo atrobe.

Pero loque cu e la mira pa un siboyo, a resulta cu no ta un siboyo zuur e tabata ta, pero un teentje di conoflook. Henter e investigacion a saca na cla, cu e homber den su ansha pa vampiro no aserca su persona a bai drumi cu conoflook den su boca cual a resulta den su destino fatal.

Pero kiko envedad ta vampiro, pa kende Demetrious tabata carga asina un miedo?

Vampiro ta criatura cu enverdad no

ta morto, pero cu tampoco no ta na bida. Den anochi nan ta lanta for di nan graf pa busca sanger fresco for di hendenan bibo. Na momento cu nan termina di chupa e sanger for di nan victima, esaki tambe e ora ey lo bira un vampiro. Y tan pronto cu su sed pa sanger wordo cumpli e ta bolbe regresa bek na su graf. Segun historianan scirbi, e por wordo reconoci na e bon condicion y perfecto cu su cadaver a keda mantene den su graf. Pa cuanto aña of pa tempo cu e tin dera, un vampiro ta keda den un condicion igual cu un hende bibo cu ainda ta na bida. Conoflook, salo of un cruz por core cu ne, pero pa e por ser destrui su curazon mester ser bora, segun keremento cu ta existi den pueblo ya pa hopi aña's. Y si bo kier ta mas sigur di bo mes, anto historianan bieuw ta siña cu su curazon pa mas sigur mester wordo bora cu algo consistiendo for di palo. Na momento cu esaki wordo haci, e lo laga un grito di alma malo resona. Pero por ta necesario tambe cu bo mester bula su cabez afor of kime completo.

Esaki por ta un bijgeloof primitivo? Pero di tur manera Demetrious tabata kere seriamente den esaki. E tabata tin sigur di su mes cu vampiro ta existi y . . . no solamente cu bo por encontranan leuw for di unda hende humano ta biba. Demetrious na 1970 tabata tin sigur, cu den e ciudad moderno unda cu e tabata bibando, cu e ta ser amensaa pa vampiro.

"E homber aki ta kere completamente den vampiro," e oficial di husticia despues a laga sabi. E la sigui bisa, cu Demitrious tabata ocupa, pero sigur si ta cu e no tabata loco.

E polaco aki, kende a nace na 1904, durante e segundo guerra mundial a perde tur loque cu e tabata tin. E Alemannan a kita su boerderij for di dje, mientras cu su señora y su yiunan a ser mata pa nan. E no tabata tin nada mas, ora cu despues di guerra e la yega na Inglaterra. "Mi a studia hopi pa mi carrera," e

CASA DE GRANITO ARUBA

Mosaico di tur tamaño 20x20
Mosaico di granit tamaño 30x30. Prijs sumamente barata.
Nos mes ta schuur y wax nan.
Tambe nos ta schuur otro mosaicos.
Tambe nos ta traha olifanti y conew y fontein.

Pa mas informacion

Tel: 28748 Sero Lopez 2

oficial di hustia despues a laga sabi. "Y mi a yega di haya mi mes den casonan di mas straña cu por existi.. Y mi por imagina mi mes loque a pasa cu e homber aki. E la encontra su mes den hopi cos cu ta inhusto pa pasa aden. E mester por a haya e pensamentó, cu mester tin algo malo cu ta desea e di mas peor pa su persona. Y ta pa es motibo aki mes e tabata kere tambe den vampiro. Despues di e investigacion cu a tumar lugar, mi tin tur e seguransa cu e homber aki tabata carga un ansha cu ne pa vampiro. Pasobra di tur manera e mes no a trata na kita su mes bida, pero el la ser victima di e susto cu e tabata biba cu ne." Hasta na New York unda cu sigur e vampironan no ta haya tereno pa busca victima, e escritor Jeffrey Blyth no mucho tempo pasa a anuncia un caso hopi straña. Un mucha muher, kende ta yama Lillith, a conta un experto ariba tereno di spiritismo, cu den santana e la encontra cu un joven masculino, kende a trata na sunchi su persona. Envez di a contesta su sunchi, cu tur su forsa e la laga su dientenan penetra den e garganta di e homber. Haciendo esey e la purba sanger. "Mi no a considera mi mes nunca como un vampiro, e la bisa, "pero si for di e dia ey, mi tabata considera mi mes como un mal persona cu

semper a keda cu e deseo pa bebe sanger."

E vampiro number dos tabata un mucha homber joven yama Carl Johnson.

E tabata tin e costumber di drenta e camber di su ruman muher ora cu esaki ta na soño, y e tabata prik su ruman muher na un manera mas delicado cu e tabata por den su pia pa asina chupa su sanger. E tabata haya un sed pa esaki. Tambe e tabata sinti su mes cu e tabata haya mas forza ora cu e chupa sanger. Casonan asina ta duna prueba cu te ainda vampirisimo ta activo. Pero tambe e por ta existi solamente den imaginacion di hopi hende. Na London tin hasta un sociedad di Dracula y tambe segun informacion ta existi un sociedad igual asina tambe na California. Hasta agencia nan di viahe tin interes pa Dracula. Na 1972 Pan American a cuminsa un tour-horoso. E prome Dracula-tour pa Roemenia di British Airways a tuma lugar na 1974. Eynan e turistanan por a cumpra e imagen di Dracula como souvenir den e cantidad di tiendanan cu e tabata ser bendi.

Y hasta tin un hotel cu a ser bautisa bou di e nomber Dracula-Hotel. E hotel aki a ser construi ariba Borgopas, cual a bira conoci rond mundo pae storia di Bram Stoker. No hopi leuw for di Highgate Cemetery ta biba un persona, cu ta tuma tur storia tocante vampiro cu seriedad. Esaki ta Dominee Christopher Neil-Smith, conoci pa sacador di diablo for di curpa di hende. Un cantidad di hende a yega di aserca su persona pa su ayudo en conexion cu vampirismo.

"Loque cu mas a yega di tene mi ocupa, ta e caso di un dama, cu a laga mi mira algun cicatriz ariba su pols. E cicatriznan aki tabata aparece durante anochi y tabata hopi riparable cu sanger a wordo chupa for di su pols. No tin ningun declaracion pa e heridanan. Nan tabata parce hopi ariba mordi di un bestia" e dominee a declara. E dominee ta nenga, cu ta e dama

CAMPEON SELF-SERVICE

situa
panord di Trocadero
TEL: 24115
"Pa tur clase di comestible"



**BERDURA
REFresco
FRUTA
SERBES**


**BIÑA
ICE-CREAM
TUR SORTO
DI BELEG**

Srta. MAGALY CROES
"MISS TALENTED TEENS
ARUBA 1980

ta gradici tur su fansnan cu durante e eleccionnan di Mr. y Miss Talented Teens Aruba 1980 a sabi di apoya su persona.

Un palabra di gradicimento especial ta bai pa Sr. Etty Toppenberg (Trio Huasteca) kende a sabi di coopera cu su cancion "NOS ISLA".

**BOSO APOYO PA MI
TABATA DI
GRAN BALOR.**

**ODUBER
KAN**

NASSAUSTRAT 42-44

**OPTICA
ZEISS
UMBRAMATIC**

**Christian Dior
Ray-Ban**

**CAMARAS:
KONICA - YASHICA
LEITZ etc.**

mes por a forma e heridanán. E la bin serca dje pasobra e tabata sinti cu su sanger ta wordo chupa. Despues cu e dominee a duna e dama un tratamiento pa core cu e diablo for di su curpa, e cicatriznan a somenta for si su pols. Pero Vampiro enverdad por ta exi-

sti? Ta con tin hende cu ta kere, cu durante anochi sa tin cadaver cu ta sali for di nan graf pa busca sanger pa chupa for hende bibo? Y cu nan ta haci di nan victima tambe un vampiro? Pero di tur manera, cuanto hende perteneciendo na e sexo masculino no tin e idea of

e sintimento cu nan ta un vampiro? Pero di tur manera na e damanan cu ta verloofd, ora cu bo mucha homber despedi di bo y e duna bo un sunchi na bo garganta, controla sin cu e sa, cu si su diente no tin sanger na ne. Pasobra vampiro por ta existi, no ta asina?

E A R T E P A

B I B A

Bo no ta bosó ariba mundo. Bo ta rondona pa otro hende, cu bo mes-ter di nan, y nan di bo. E panadero, por ehemplo, cu ta percura pa bo por tin bo pan di tur dia, e mucha muher simpatico cual ta traha como vendedora den un pacus cu ta percura pa bo haya loque ta na bo smak, bo mayoman kendenan a cria bo te na grandi, mas despues esun cu lo subi e trapi di altar hunto cu bo. Na tur e hendenan aki bo ta pertenece, y bo ta un sorto di mat-rial chiquito di loque nos ta yama humanidad.

Por tin momentonan, cu bo no tin e deseo pa mira ningun hende. O cu talvez bo ta haya un sorto di miedo pa nan cual ta trece un sorto di minderwaardigheidscomplex den bo persona, y cual lo bai costa bo aña's atrobe pa libra for di dje. Tin hasta algun cu no ta logra esaki mas. Bo no ta risca na bisa algo, pa ensha pa bo no ser mira como un loco, scondiendo asina bo inseguridad. Minderwaardigheidscomplex ta señal di un cierto inteligente. Hendenan bobo masha poco vez sa pensa ariba e punto aki. Pero minderwaardigheidscomplex tambe ta un sorto di prueba, cu bo ta pensa mucho hopi ariba bo mes persona. Mihor bisa, bo ta tuma tur cos cu mucho peso. Otro hende ta pensa hopi otro pa nan mester perde tempo ariba e manera di bo comportacion of pa



C U O T R O

NA CAS.....



NA BEACH

Y NA TUR
OCASION

La
Chispa
de la Vida

TROPICAL BOTTLING CO.

TEL: 21773 - 22927

loque bo ta bisa. Laga e idea sali for di bo cabes, cu tin otro hende ta para cla pa cuminsa hari si bo mester haci algo di bobo.

Nos hendenan tur ta humano, ningun no ta angelnan di cielo, y cada un na nan manera tin nan error. Asina ta no kere cu bo ta di menos balor, solamente por tin un poco diferencia. Pero e diferencia ey naturalmente ta na su lugar. Pesey haci bo mes normal manera tur otro y si bo tin un diferencia di opinion no tene miedo pa trece dilanti. Asina tambe tin un mucha homber conoci pa hopi pa su manera keto cu e tin y semper ta tene su mes na un manera mas abou cu otro. Sin embargo e la sabi di logra exito den su trabou y tambe den tur otro cos cu e sa haci. Den compania di otro semper e sa tene su mes keto. Tin biaha si cu e tambe sa bisa algo y loque cu e bisa no ta algo cu bo mester hari bo barica yen of cu bo mester yora pa su palabranan bisa. Sin embargo tur hende kier e joven aki bon, pa su caracter bon cu e tin y tambe pa su cariño cu semper e ta gusta brinda na un y tur. E respect cu e tin pa su mes y pa otro ta haci di dje un joven bon mira pa un y tur. Pasobra bo no por spera cu bo ta ser gusta pa otro, mientras cu bo mes no tin e respect pa bo mes persona. Y pa bo logra e respect ey bo mester por sabi di presenta algo di capacidad. Algo cu bo por bisa den bo mes: "Caramba, loque mi a haci ta algo

grandioso y bon haci." Y ariba esey bo mester ta orgulloso." Esaki ta algo cu sigur lo duna bo mas seguridad den bo mes y tambe asina bo ta gana mas confiansa den bo mes persona. Y logrando esaki bo tin sigur cu bo bida lo bai cu mas placer. Si bo dreña un pacus y e bistir cu nan kier bende bo no ta na bo gusto, anto ta mihor bo laga nan sabi cu bo no ta guste, cu bo cumpre solamente pasobra bo tin un sorto di miedo di laga nan sabi bo pensamiento. Ademas ta kiko mayan bo ta haci cu un bistir cu ta for di bo gusto?

Si bo ta camnando ariba caya y bo ta wordo saluda pa un conocir of un amigo di bo, saluda bek cu un sonrisa. Mira pa bo biba den paz cu bo mes pa asina bo por descubri otro hende. Y pa bo por descubri

ROWIGINI'S

(Sra. Olga Lopez)

Conoci pa su platonan
delicioso y criollo.
Variacion grandi di basket,
entre otro:
Pork Chop - Beefsteak -
Stoba - Saté
Tambe tin tur sorto di
Revista y Fotonovela.
Pastechi - Croquet - Hamburger
Pan fresco tur dia.

Sta. Cruz 48

Tel. 28459

otro, bo mester por sabi di scucha consejo di otro. Cada hende ariba nan mes ta desea un sorto respect di bo.

Bo no ta nunca bieuw, of bunita di mas pa bo por hari un otro. Cada persona tin su mes interes y su caracter. Ta un arte pa descubri, kiko ta di interesante pa otro hendenan. Y asina cu bo por sabi di presta atencion na otro bo ta ariba e bon caminda pa anda cu otro hende. Pa no lubida tur hende ta mes un hende, no tin ningun cu ta mas halto cu otro. Y si bo kier haci nan mas cu bo, anto bo ta ariba e caminda robez. Keda bo mes semper y lo bo realiza e placer den mundo pa tin contacto cu otro. Biba conhuntamente cu otro ta igual cu un arte. E ta un obra completo ariba su mes.

ARUBA FURNITURE

& MATTRESS

FACTORY

Pos Chiquito 47 - Tel. 47684
Aruba



Na unda bo ta encontra tur tipo di
muebles pa muebla ful bo cas y haciele
mas bunita ainda.

Tambe nos ta traha y drecha tur tipo di
matras y entrege atardi como nobo.

Prijs pa repair matras di dos persona
Fls. 60,—

Y di un persona ta costa Fls. 50,—

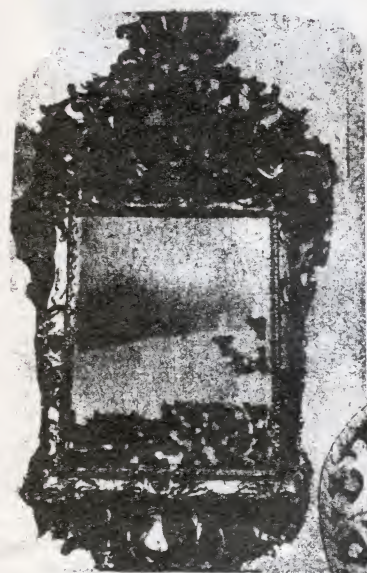
Pa mas informacion yama: 47684

**ARUBA FURNITURE Y MATTRESS
FACTORY**

Semper na bo ordo.

e DAMA y su coleccion di SPIEL

ce y e por a sinta oranan dilanti di
spiel pa admira su preciosidad. Su
casa tabata adora y tabata hasi tur
su posibilidad pa cumpli cu su de-

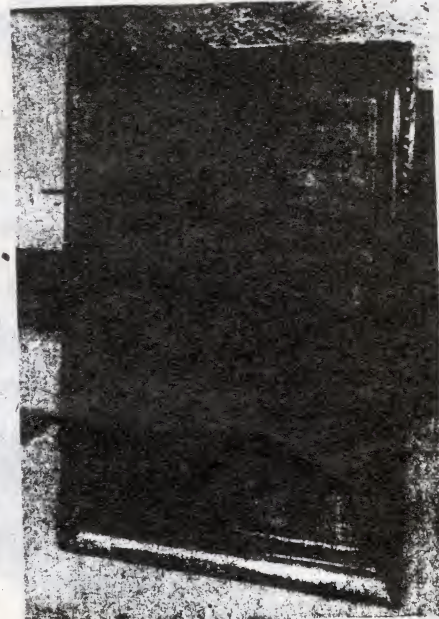
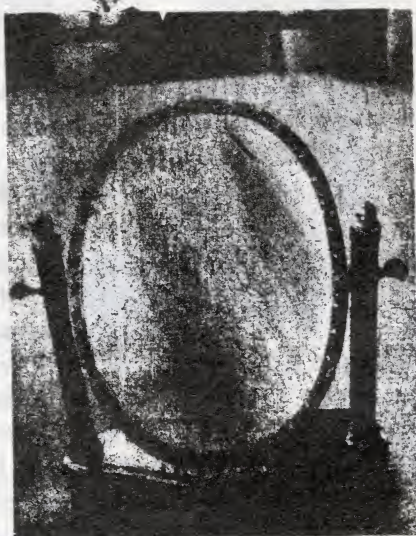


Spiel tabata hunga un parti principal den su bida. Y ta pa medio di un spiel mes Kate Horvath a bin encontra cu su morto. Pero no tabata tin ningun hende cu a tene rouw pa e dama bieuw kende a fallece cu su 64 aña di edad na Boedapest. E la muri pover, aunque cu den periodo di su juventud e tabata un dama rico y ademas propietario di un coleccion grandi di spiel cual tabata di un valor hopi costoso. Kate tabata e señora bunita y feliz di Jan Hovarth, un negociante den biña, ora cu e la bin lesa un articulo den un courant, cu a haci su amor pa spiel crece y cual mas despues lo bira su destino fatal.

E tabata un dama bunita y orgulloso pa su belleza cu e tabata pertene-

seonan. Si su casa tabata stime un poco menos y no tabata di e ciego ey, e bida di Kate lo a haya talvez un otro rumbo.

Den un courant na Boedapest, Kate a bin na lesa cu un Turko millonario lo bai ofrece 200.000 piaster na



ELSA'S FLOWER SHOP

NA UNDA BO TA ENCONTRA
FLOR FRESCO
PA TUR OCASION, Y DECORA
PRECIOSAMENTE.
PA MAS INFORMACION
Y PEDIDA YAMA

**ELSA'S FLOWER
SHOP**

Santa Cruz 32B

Tel: 28128



Caribbean

- * Variacion den sandwiches y platters.
- * Ice cream - refresco etc.
- * Tur mainta 7'or koffie cu pastechi cayente.
- * Pan fresco tur dia.

Habri 7'or a.m. — 22'or p.m.

Wilhelminastraat 43 Tel: 22378



Coffeeshop

e persona cu tin un coleccion di spiel mas bunita y extra ordinario di mundo. E anuncio a sigui anuncia cu e Turko aki pa medio di e articulo aki, cu e premio grandi aki cu e ta ofrece, lo por anima mas hende rond di mundo pa cuminsa cu un coleccion di spiel. Un periodo di cinco aña a ser duna, na cual despues cu ayudo di experto, personalmente nan lo bai nombra un ganador, cual por lo menos mester tin 2000 spiel pa nan por tuma parti den e concurso. E suma di e placa pa e ganador lo ta 200.000 piaster. Kate a bira sumamente interesa pa e anuncio aki, pero si e no por a kere su mes cu por tin un persona den mundo cu lo por ofrece asina un capital grandi como premio. E la decidi e ora ey pa scirbi e millonario pa mas informacion y pa su sorpresa e la ricibi un contesta di e Turko, cual a confirma e noticia y a desea su persona tur clase di exito. Kate a cuminsa cu su coleccion di spiel. E la decidi den su mes cu e lo no sosega mientras cu e no ta di e leuw ey pa e por bin den consideracion pa e premio. Lo ta algo hopi interesante pa por gana e suma di 200.000 piaster, "e tabata pensa den su mes," pero lo ta mas interesante ainda pa por tin mas cu mil spiel, cu por yena su cambernan den cual e por sinta admira su belleza. Paso bra aunque mes cu e no gana e premio, sinembargo lo ta algo gran-

dioso pa por tin un coleccion di spiel asina grandi. Su casa no tabata tin nada contra su hobby nobo y ademas e ta admira su señora mucho hopi pa e por bai contra su deseo.

Kate a cuminsa viaha di ciudad pa ciudad den Boedapest, e tabata bishita tur e castillo bieuwnan y tambe tur e pueblonan pa busca spiel cumpra cual e por prueba cu lo ta bon pa haya un lugar den su coleccion. Su casa kende tabata tin yen di placa tabata yude cuanto cu e por pa asina e por tin bastante placa cu e por paga cualquier prijs cu wordo ofreci na su persona. Lunanan largo e la keda ta viaha Boedapest completo y e la bin logra na haya 400 spiel di cual hopi di nan ta scars y tambe e la bin logra na haya spielnan antiqua cu pinturan bunita. Tambe den su coleccion a bin spielnan cu lijshi di glas of cu figuranan traha den lijshi y tambe spielnan rondona pa porcelijn. E hendenan a cuminsa duna e dama logia tras di spiel e nomber di "E dama di spiel." Hopi hende cu tabata tin spiel di calidad straño tabata bin te di leuw serca Kate pa ofrece e bende di nan spiel pa un prijs halto; y e señora joven aki tabata cumpra tur loque cu wordo ofrece na su persona cu un curazon contento. Despues di un aña di tempo Kate por a haya sabi cu na Boedapest no tin ningun spiel mas di un calidad

straño cu e no tin den su coleccion of cu ta bale la pena pa cumpra. Na e momento ey e la yega na un total di 900 spiel.

Lo tabata asina cu pa su mes bon, e mester por stop cu su coleccion di spiel ya cu den e pais unda cu e ta bibando e no por encontra spiel mas cu tabata tin algun balor pa su coleccion.

Pero Kate tocante di esaki no kier a tende nada. Pasobra e tin cuatro aña di tempo ainda pa logra su coleccion y ademas e kier dedica tur su tempo pa logra esaki. Tambe su amor pa spiel ya a podera di su curazon por completo. E la yega asina leuw di por a logra na haya su casa completamente na su pia pa nan bai haci un gira pafor di nan pais. Su casa kende no tabata den condicion pa nenga su señora cu tanto e ta adora a hasta retira di su negoshi pa complace.

Nan a bandona e flat luho unda cu nan tabata bibando y a cuminsa nan viaha rond mundo tras di tur spiel cu su señora tabata kere cu e por usa pa su coleccion.

Nan a bishita Oostenrijk, Alemania, Italia y Francia. Nan a yega hasta na Rusia y eynan Kate por a cumpra e spielnan mas antiqua cu e por a encontra.

Ora cu su casa a haya cu e tabata bai di mas caba na gasta tanto placa asina pa su hobby, Kate a lagi sabi cu e ta prefera di keda den hotel

barata y come menos, cu e laga e oportunidad pa cumpra spiel termina.

carta. Algun siman despues e la rici-bi e noticia cu a bin manera un bom pa su persona. E millonario Turko un aña pasa a ser declara failliet, despues di a gok tur su fortuna den weganan di placa, pa cual motibo despues e la pone un fin na su mes bida. Tabata igual cu Kate su curazon a ser bora cu un spada. Adios tur speransa cu e tabata tin pa gana e premio pa asina e por a cubri quisiera un parti di e fortuna grandi cu e la gasta pa bin na tur e spielnan.

Pero e tabata consola su mes, cu aunque e no a gana ningun sorto di premio, sinembargo e tin un cantidad di spiel na unda e por keda oran largo dilanti nan pa admira su belleza.

Kate no a haci mucho preocupacion cu nan a keda pober y cu nan mester drai cada cens dos vez prome cu nan dicidi na gaste. Pero Kate a keda nenga pa kita of sali for di su coleccion, aunque cu su casa, Hovarth, tabata di opinion cu nan por logra haya un suma bastante grandi pa e coleccionnan di spiel si en caso nan busca un bende pa nan. E la duna e preferencia cu e ta prefera di sufri hamber, cu kita for di su mil spielnan cu e tin. E la sigui cumpra mas spiel cada cu e haya

Ora cu nan a bai bek pa Boedapest, nan a bai biba den un villa, cu Hovath a yega di hereda algun aña prome. Esaki den e tempo den e tempo ey tabata nan unico propiedad hunto cu 2500 spielnan cu nan tabata tin. E villa en total tabata tin 10 camber (contando e sala tambe aden), pero Kate y su casa tabata ocupa solamente un di nan, como cu nueve di nan tabata yena cu spiel.

Ora cu cinco añanan a pasa cual tabata e limite, Kate a scirbi e Turko millonario un carta participando, cu e tin un coleccion di mas cu 2500 spiel, for di cual di nan hopi tin nan historia. Tambe den e mes un carta e la haci un invitacion pa e Turko por ta asina amable di pasa serca dje pa mira su coleccion di spiel personalmente.

Pa simannan largo Kate a keda spera ansiosamente, pero e no a haya ningun contesta. Por ultimo e la scirbi e autoridadnan cu ta representa Turkia un carta pa informa ta di con e millonario no a contesta su



un chens pa haci esaki envez di pone placa un banda pa e periodo dificilnan cu tabata asercando dia pa dia.

E tabata cuida su coleccion asina bon, cu e no tabata kier a laga ningun hende mira nan of saca potret di nan. E tabata kier e spielnan pa su so. Ningun cara di ningun persona no mag di brilla den su spielnan.

Ora cu su casa na 1922 a fallece, y a laga su señora sin ningun placa, e mester tabata tin ainda mas o menos un 2700 spiel. No a dura mucho cu e mester a bende e villa unda cu e tabata bibando pa un suma miserable. E la hiba su coleccion na un lugar di warda muebles, pero esaki a resulta mucho costoso; e no tabata por a paga e suma di e huur. E tabata un victima sin salida, pero a keda solamente un resolucion, esey ta busca un manera pa bende e spielnan, cual a coste un cantidad di sacrificio y fortuna.

Den e añanan cu a sigui despues di guerra, facilmente e la bin encontra e oportunidad pa bende su spielnan y su coleccion a cuminsa bira menos. Spielnan cu un cantidad di historia mara na nan tabata bai den mannan di otro pa prijsnan barata. Kate tabata un muher ya sin gracia y no tabata importe mas pa kita for di e spielnan cu a yega di hunga asina un rol grandi den su bida. E tabata biba den un pension barata y masha poco of casi nunca e no tabata bandona su kamber. Den su ultimo añanan e tabata bende su spielnan cu anticuarionan, tiendanan cu ta specialisa den bendemento di glas of na kende cu kier cumpra nan. Su coleccion, cual a coste un capital, poco-poco a keda ta bai den diferente direccion.

Por ultimo Kate tabata tin un solo spiel den su poder, un spiel grandi cual tabata para ariba su mes pia y cual e la yega di cumpra na Rusia. Esaki e la pone banda di su kamber pa asina tur dia e por para admira su mes den e spiel. Hasta ora a yega





E CORANT PA TUR DIA

E corant cu diariamente ta ofrecebo:

- ACTUALIDAD DI TUR ISLA ANTILLANO
- NOTICIA MAS IMPORTANTE MUNDIAL
- DEPORTE LOKAL E INTERNACIONAL
- COMENTARIONAN
- ENTREVISTA Y REPORTAHE
- PROGRAMA DI RADIO Y TELEVISION

Yama 24333 y abona awe mes riba

AMIGOE DI ARUBA

e momento cu e no tabata tin placa pa come, e la nenga na kita for di e spiel aki cual tabata un di su propiedadnan den tempo di su gloria. Y tabata e mes un spiel aki cual tabata causa di su morto. Ariba un dia pa su mala suerte e la trompeca y a cai dal na e spiel cual a kibra na pida-pida. E pida-pida glasanan skerpi cual tabata spart a corte den su cara, garganta y su mannan. Ningun hende no a tende ora cu e dama aki ya un muher bieuw tabata lansa gritonan di ansha, y ora cu e bisiñanan a bin encontra su persona ya tabata

laat. E la perde un cantidad di sanger y e no tabata por a ser scapa mas. E la muri pa su siguiente dia den hospital.

Tristo tabata e destino fatal di e muher cu un biaha tabata rondona pa riqueza pa ultimo tabata un muher mitar morto di hamber y a bin encontra su morto pa un di su ultimo spiel for di su coleccion. E dama aki cual ningun hende no a rouw pe sigur tabata un di e muhernan cu e coleccion di spiel mas grandi cu mundo te awe a yega di conoce.

SINTONIZA "TELEARUBA"

Tur Dialuna anochi di 8.00 pa 9.00 p.m.
pa e popular programa

RIPITI Y GANA

y

Tur Diamars anochi di 9.00 pa 10.00 p.m.
pa e show No. 1 di television

SHOW TIME

PRESENTA PA BO AMIGO ANIMADOR
TICO KUIPERI

HUMOR PA PROTEHA BO SALUD



Mi casa a yega. Haci mescos cu ta mi ruman muher bo ta!

CU "LOS WOIS WOIS"



Caramba, ta unda fierno mi cartera ta....?



Pero ta ki dia bo ta compra un hero di strika pa mi. ...?

Lo mi sera awor,
mi kier sa
Pablo mester
di algo!



Muebleria "TU HOGAR"

NA UNDA BO EXITO PA MUEBLA BO CAS TA GARANTIZA
CU PRIJSNAN DI ALCANSA PA UN Y TUR

Stoel - Set di cama - lampi - kashi - television,
Rustbed - stoel di zoya - cuadra - set di sala - tapijt,
Wandmuebel - mesa di sala - tela pa cortina - oloshi pa muraya,
Set di cama pa mucha - stoel pa veranda - tela pa cortina etc. etc.

NOS TIN TUR LOQUE BO MESTER PA MUEBLA BO CAS



Tel: 21371 - 23690

Dakota, Aruba N.A.

FESTIVAL ICE CREAM PARLORS



36 FLAVORS **Lady
Borden**



ALL NATURAL ICE CREAM

FIRST IN FLAVOR FIRST IN QUALITY

IMPORTED

**KING SIZE
BARBY-BURGER**



BOULEVARD CENTER — NASSAUSTRAT — SAN NICOLAS

OBTENIBLE
NA
TUR
TIENDA
Y
DELICATESSEN



AGENTE:
**MERCURIUS TRADING
COMPANY**

FERGUSONSTRAAT 116

TEL: 21470 — 22345